Плющ Ольга

НАБОРЩИК ТЕКСТА, ПЕРЕВОДЧИК, 1 500 ГРН.

6 липня 2022 Місто: Біла Церква

Готова до відряджень: Київ

Вік: 40 років

Режим роботи: вільний графік роботи, віддалена робота, додатковий заробіток

Категорії: Наука, освіта, переклади, Офісний персонал, Людям з обмеженими можливостями

Увійдіть або зареєструйтеся на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Досвід роботи

Набор текста, переводы.

Интернет (Переводы для интернет ресурсов, набор теста и редактирования),
11.2012 – По теперішній час (14 років)

Обов'язки:

Набор текста:

- с печатного;
- с рукописного;
- с сканированного;
- Набор с аудио;
- Набор формул;
- Построение таблиц;
- Построение схем.

Перевод научной, технической, общественно политической, экономической и другую специальной литературы, нормативно-техническую и товаро-сопроводительную документацию, материалы переписки с зарубежными организациями, а также материалы конференций, совещаний, семинаров и т.п. Выполняет в установленные сроки устные и письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом точное соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений. Осуществляет редактирование переводов. Подготавливает аннотации и рефераты иностранной литературы и научно-технической документации. Участвует в составлении тематических обзоров по зарубежным материалам. Ведет работу по унификации терминов, совершенствованию понятий и определений по тематике переводов по соответствующим отраслям экономики, науки и техники, учет и систематизацию выполненных переводов, аннотаций, рефератов.

Освіта

ЕШКО (Біла Церква)

середня, 10.2003 – 08.2006 (2 роки 10 місяців)

Знання мов

Англійська - Високий рівень (вільно), Російська - Високий рівень (вільно), Німецька - Середній, Українська - Професійний (експерт), Арабська - Початковий, Італійська - Початковий, Іспанська - Вище середнього, Французька - Середній, Польська - Вище середнього, Португальська - Початковий

Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: Уверенный пользователь ПК: - Microsoft Office (Word, Excel); опыт работы в 1С 8, 7.7,

программа Crystal Finance,Internet, ксерокс, факс.
Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Личные качества: Дисциплинирована, организована, усидчива, отлично мотивирована, нацелена на результат, внимательна, легко обучаема не конфликта. Всю работу выполняю быстро и качественно.
Мета пошуку роботи, побажання до місця роботи: Необходимость хорошего заработка. Надеюсь найти работу переводчиком или копирайтером с целью стать независимой от материальной помощи своих близких.